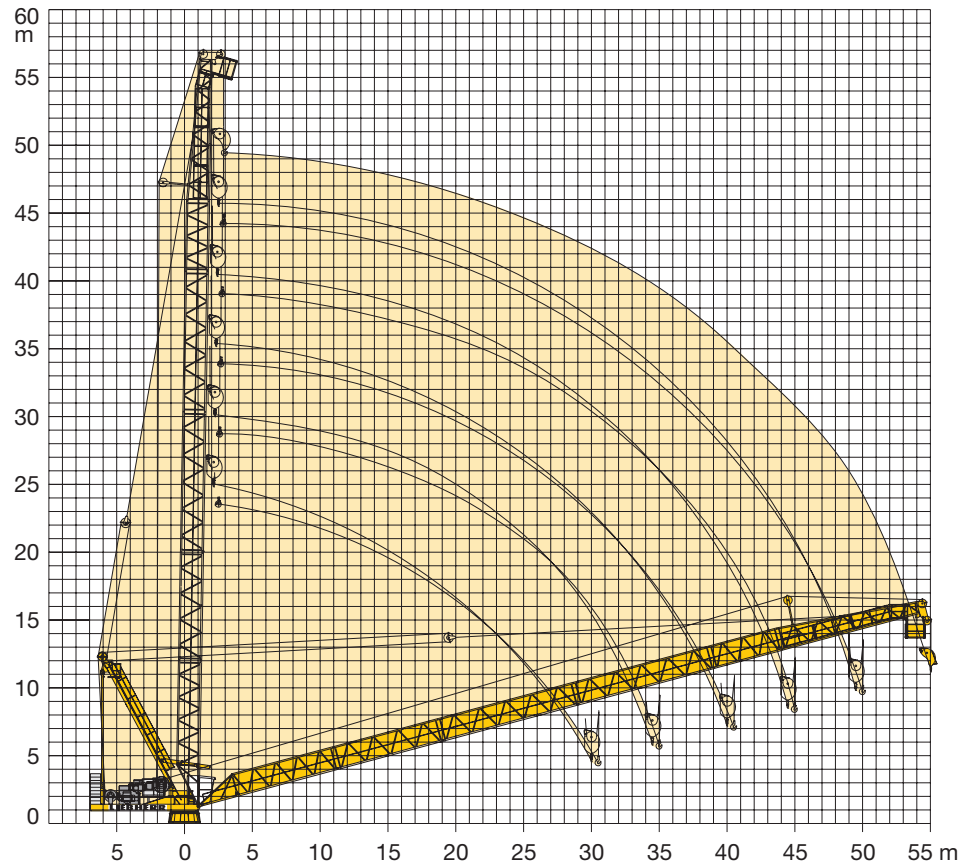


Ausladung und Hubhöhe

Radius and hoisting height / Portée et hauteur de levage
Sbraccio e altezza di sollevamento / Alcance y altura de elevación
Alcance e altura de elevação



Turmhöhen

Tower heights / Hauteur de mât / Altezze torre / Alturas de torre / Alturas de torre

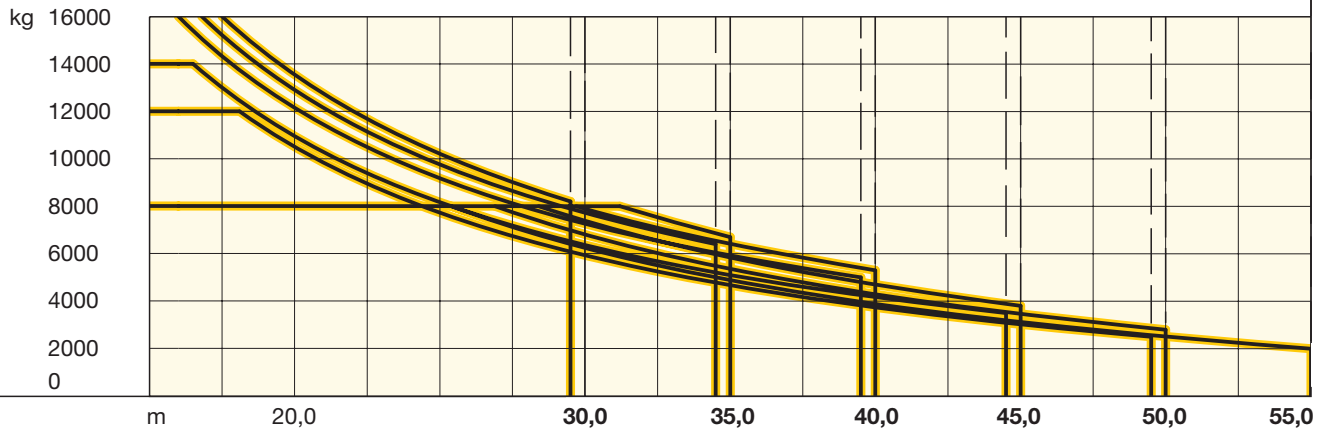
	256 HC		355 HC		500 HC		500 HC									
	Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança															
	30,0 m	35,0 m	40,0/45,0 m	30,0 m	35,0/40,0/45,0 m	50,0 m	30,0 m	40,0 m/45,0 m	50,0 m	30,0 m	35,0 m/40,0 m	45,0 m/50,0 m	55,0 m			
12	-	-	-	-	-	-	70,0*	-	-	82,3*	-	-	-			
11	-	-	-	-	-	-	64,2	64,2*	-	76,5	76,5*	-	-			
10	-	-	-	-	-	-	58,4*	58,4	58,4*	70,7	70,7	70,7*	-			
9	-	-	-	-	-	-	52,6	52,6*	-	64,9	64,9	64,9	64,9*			
8	42,2*	45,8*	-	-	-	-	46,8	46,8	46,8	59,1	59,1	59,1	59,1			
7	38,1	41,7	38,1*	41,7*	-	-	41,0	41,0	41,0	53,3	53,3	53,3	53,3			
6	33,9	37,5	33,9	37,5	33,9*	37,5*	35,2	35,2	35,2	47,5	47,5	47,5	47,5			
5	29,8	33,4	29,8	33,4	29,8	33,4	29,4	29,4	29,4	41,7	41,7	41,7	41,7			
4	25,7	29,3	25,7	29,3	25,7	29,3	23,6	23,6	23,6	35,9	35,9	35,9	35,9			
3	21,5	25,1	21,5	25,1	21,5	25,1	17,8	17,8	17,8	30,1	30,1	30,1	30,1			
2	17,4 S	21,0 S	17,4 S	21,0 S	17,4 S	21,0 S	12,0	12,0	12,0	24,3	24,3	24,3	24,3			
1	13,2 S	16,8 S	13,2 S	16,8 S	13,2 S	16,8 S	6,2	6,2	6,2	18,5	18,5	18,5	18,5			
0	a) 9,1 S b) 12,7	a) 9,1 S b) 12,7	a) 9,1 S b) 12,7	a) 9,1 S b) 12,7	a) 9,1 S b) 12,7	a) 9,1 S b) 12,7	0,4	0,4	0,4	12,7	12,7	12,7	12,7			
	m		m		m		m		m		m		m			

* Außer Betrieb, Auslegerstellung 15° – 70°. / Out of operation, jib position 15° – 70°. / Hors service, position de flèche 15° – 70°. / Fuori servizio, posizione braccio 15° – 70°. / Posición de pluma, fuera de servicio 15° – 70°. / Posição da lança, fora de serviço 15° – 70°.
Kombination der Turmsysteme 355 HC und 500 HC auf Anfrage. / Combinations of tower systems 355 HC and 500 HC on request.
Combinaison de systèmes de mât 355 HC et 500 HC sur demande. / Combinazioni dei sistemi di torre 355 HC e 500 HC su richiesta.
Combinaciones de los sistemas de torre 355 HC y 500 HC bajo consulta. / Combinações dos sistemas de torre 355 HC e 500 HC sob consulta.
S = verstärkt / reinforced / reforcé / rinforzato / reforzado / reforçado

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m	m/kg	m/kg															
		17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0
55,0	3,0-25,4 8000	8000	8000	8000	8000	7120	6240	5510	4880	4350	3880	3480	3120	2800	2510	2250	2000
50,0	3,0-26,9 8000	8000	8000	8000	8000	7750	6810	6020	5360	4790	4290	3850	3470	3120	2800		
	3,0-18,1 12000	12000	10500	8950	7730	6740	5930	5250	4670	4170	3740	3360	3020	2720	49,5 m 2500		
45,0	3,0-28,4 8000	8000	8000	8000	8000	8000	7380	6550	5840	5230	4700	4230	3800				
	3,0-16,5 14000	13010	10950	9390	8170	7180	6360	5680	5100	4600	4170	3780	44,5 m 3500				
40,0	3,0-29,7 8000	8000	8000	8000	8000	8000	7890	7090	6420	5830	5300						
	3,0-16,0 16000	14330	12140	10490	9180	8130	7260	6540	5920	5390	39,5 m 5000						
35,0	3,0-31,2 8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	7530	6700								
	3,0-16,8 16000	15220	12900	11140	9760	8640	7720	6950	34,5 m 6400								
30,0	3,0-30,0 8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000									
	3,0-17,5 16000	16000	13550	11680	10210	9020	29,5 m 8200										



Tragfähigkeiten gültig bis 100 m Hubhöhe. Über 100 m Hubhöhe reduziert sich die Tragfähigkeit um das zusätzliche Seilgewicht. / Lifting capacities valid up to 100 m hoisting height. Over 100 m hoisting height, the lifting capacity is reduced by the additional rope weight. / Capacités de levage valables jusqu'à 100 m de hauteur sous crochet. Au-dessus de 100 m de hauteur sous crochet, la capacité de levage est réduite du poids de câble supplémentaire. Portate valide fino a 100 d'altezze di sollevamento. Oltre i 100 m si riduce la portata causa il peso addizionale della fune. / Cargas válidas hasta altura de 100 m. Por encima de los 100 m se reduce la carga por el peso adicional del cable. / Cargas válidas até à altura de 100 m. Para além dos 100 m, reduz-se a carga pelo peso adicional do cabo.

Antriebe

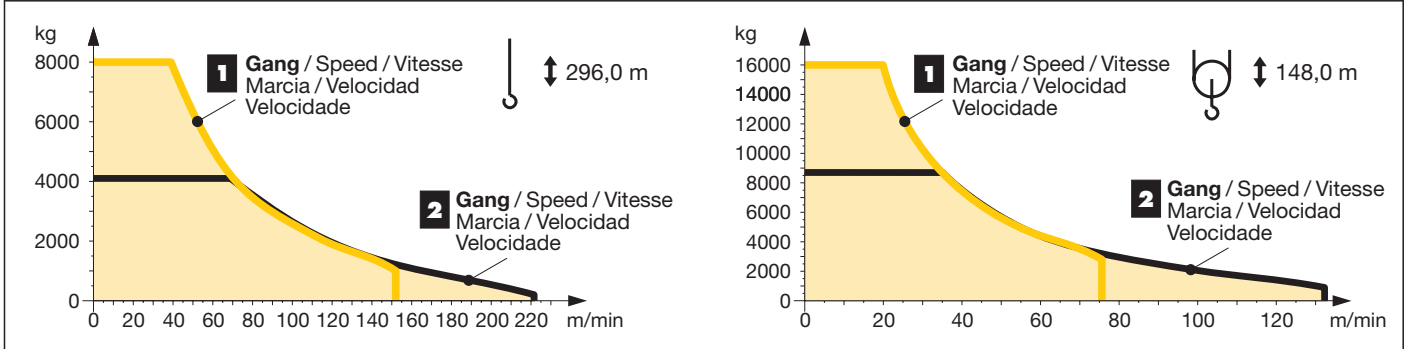
Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 ↔ 0,7 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	1,9 min 1,3 min	45 kW FU 65 kW FU
	Unterwagen auf Anfrage / Undercarriage on request / Chassis sur demande / Carro su richiesta / Carretón bajo consulta / Chassis sob consulta	

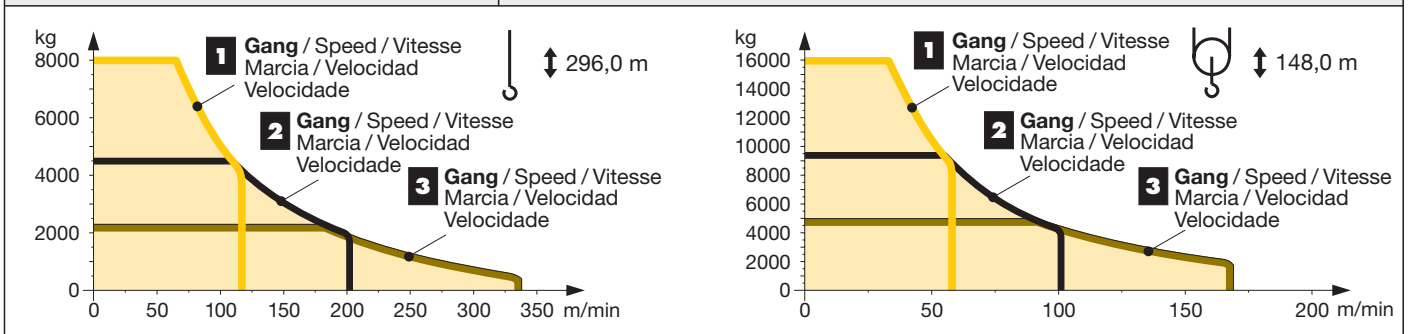
	65 kW FU	65 kW FU	110 kW FU
	45 kW FU	65 kW FU	65 kW FU
	121,0	143,0	185,0

kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções.

 max. 874 m	↔ stufenlos / stepless / régl. continu / régl. progressiva / sin escalones / sem degraus					
		kg	m/min	kg	m/min	
65 kW FU WIW 280 VZ 413  4 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	8000	0 ↔ 39	1	16000	0 ↔ 20
		1000	0 ↔ 152		2800	0 ↔ 76
	2	4100	0 ↔ 69	2	8700	0 ↔ 39
		200	0 ↔ 222		900	0 ↔ 133



 max. 874 m	↔ stufenlos / stepless / régl. continu / régl. progressiva / sin escalones / sem degraus					
		kg	m/min	kg	m/min	
110 kW FU WIW 300 VZ 407  4 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	8000	0 ↔ 65	1	16000	0 ↔ 33
		3700	0 ↔ 117		7900	0 ↔ 58
	2	4500	0 ↔ 110	2	9400	0 ↔ 55
		1650	0 ↔ 202		4000	0 ↔ 101
	3	2300	0 ↔ 183	3	5000	0 ↔ 91
		400	0 ↔ 338		1750	0 ↔ 169



Klettern im Gebäude

Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure
varianti di gru allungabili / Subida no edificio / Trepado dentro del edificio

Ausladung und Turmhöhen

Radius and tower height / Portée et hauteur de mât / Sbraccio
ed altezze torri / Alcance y alturas de torre / Alcances e alturas da torre

		355 IC							
n	Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança				Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança				
	30,0 m	35,0/40,0 m	45,0/50,0 m	55,0 m	30,0 m	35,0/40,0 m	45,0/50,0 m	55,0 m	
10	h 64,2 ¹⁾	-	-	-	h 63,8 ¹⁾	-	-	-	
9	58,4 ¹⁾	58,4 ¹⁾	-	-	58,0 ¹⁾	58,0 ¹⁾	-	-	
8	52,6 ¹⁾	52,6 ¹⁾	52,6 ¹⁾	-	52,2 ¹⁾	52,2 ¹⁾	52,2 ¹⁾	-	
7	46,8 ¹⁾	46,8 ¹⁾	46,8 ¹⁾	46,8 ¹⁾	46,4 ¹⁾	46,4 ¹⁾	46,4 ¹⁾	46,4 ¹⁾	

256 IC						
n	Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança			Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança		
	30,0 m	35,0/40,0 m 45,0 m	50,0/55,0 m	30,0 m	35,0/40,0 m 45,0 m	50,0/55,0 m
8	h	52,6 ¹⁾	—	—	52,2 ¹⁾	—
7		46,8 ¹⁾	46,8 ¹⁾	—	46,4 ¹⁾	—
6		41,0 ¹⁾	41,0 ¹⁾	41,0 ¹⁾	40,6 ¹⁾	40,6 ¹⁾
5		35,2 ¹⁾	35,2 ¹⁾	35,2 ¹⁾	34,8 ¹⁾	34,8 ¹⁾

256 HC							
n	Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança			Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança			
	30,0/35,0 m	40,0/45,0 m 50,0 m	55,0 m	30,0/35,0 m	40,0/45,0 m	50,0 m	55,0 m
8	h	38,7 ¹⁾	—	—	38,5 ¹⁾	—	—
7		34,6 ¹⁾	34,6 ¹⁾	—	34,4 ¹⁾	—	—
6		30,5 ¹⁾	30,5 ¹⁾	30,5 ¹⁾	30,2 ¹⁾	34,4 ²⁾	30,24 ¹⁾

- ¹⁾ **Außer Betrieb, Auslegerstellung 15° – 70°.** / Out of operation, jib position 15° – 70°. / Hors service, position de flèche 15° – 70°.
Fuori servizio, posizione braccio 15° – 70°. / Posición de pluma, fuera de servicio 15° – 70°. / Posição da lança, fora de serviço 15° – 70°.
- ²⁾ **Außer Betrieb, Auslegerstellung 15° – 60°.** / Out of operation, jib position 15° – 60°. / Hors service, position de flèche 15° – 60°.
Fuori servizio, posizione braccio 15° – 60°. / Posición de pluma, fuera de servicio 15° – 60°. / Posição da lança, fora de serviço 15° – 60°.
- S=verstärkt** / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / reforçado

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service.
Pesos de montaje: véase las instrucciones sull'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste	L (m)	B (m)	H (m)	kg*	
Pos. Rep. Voce Ref.	Anz. Qty. Qta. Cant. Cant.	Drehbühne / Slewing platform Ensemble mât cabine / Piattaforma girevole Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória					
1	1		256 HC	2,29	2,74	2,37	7250
			256 IC	3,05	2,55	2,31	8250
2	1	Getriebebühne / Gear platform / Plate-forme des mécanismes / Piattaforma meccanismi / Plataforma de mecanismos / Plataforma de mecanismos					
				6,14	2,31	2,51	11100
3	1	Kabine mit Podest / Cabin with platform Cabine avec plate-forme / Cabina con pedana Cabina con plataforma / Cabina com plataforma					
				4,34	1,83	2,55	1550
4	1	Ausleger-Abspannbock / Jib gantry / Chevalet de haubange de flèche / Tirante braccio Caballete de pluma / Cavalete da lança					
				11,18	1,92	1,19	3750
5	1	Ausleger-Anlenkstück 10,70 m / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Pluma tramo primero / Base articulada de lança					
				10,89	1,73	1,76	1700
6	1	Ausleger-Zwischenstück 8,0 m / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança					
				8,17	1,73	1,71	1000
7	1	Ausleger-Zwischenstück 10,35 m / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche Spezzone di braccio / Tramo intermedio pluma Peça suplementar da lança					
				10,52	1,73	1,71	1200
8	1	Ausleger-Zwischenstück 5,18 m / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança					
				5,35	1,73	1,71	550

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
9	1	Ausleger-Kopfstück 10,85 m / Jib head section Pointe de flèche / Punta freccia Tramo punta de pluma / Cabeça de lança			11,45	1,67	2,05	1700
Turm Tower / Mât / Torre Torre / Torre								
10	1	Grundturmstück / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo base / Peça de base de torre		256 HC 256 HC 540 HC-L	8,85 12,42 12,42	2,30 2,30 2,68	2,30 2,30 2,68	6000 8000 14461
11	1	Turmstück 4,14 m / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre		256 HC 256 HC S	4,14 4,14	2,30 2,30	2,30 2,30	2300 2850
12	1	Turmstück 5,8 m / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre		256 IC 355 HC 355 IC 500 HC	6,28 6,28 6,28 6,28	1,90 2,45 1,90 2,45	1,90 2,45 1,90 2,45	4600 5000 5700 6450
Klettern am Gebäude Climbing on the building / Télescopage à l'extérieur du bâtiment / Telescopaggio esterno all'edificio Trepado exterior a edificio / Telescopagem exterior ao edificio								
13	1	Führungsstück / Guide section Cage télescopique / Gabbia de sopraelevazione Torre de montaje / Peça de guia		256 HC 355 IC	8,39 12,30	2,68 2,30	2,58 (3,04) 2,55	4800 6900
14	1	Führungsstück-Vorderwand / Guide section-face / Face de cage télescopique / Sezione guida anteriore / Torre de montaje, parte delantera / Torre de montagem, parte da frente		256 HC	4,32	2,80	0,47	850
15	1	Führungsstück (2 Teile) und Podeste / Guide section with platform / Cage télescopique avec plate-forme / Sezione guida (2 parti) e pedana / Torre de montaje (2 piezas) y plataformas / Torre de montagem (2 peças) e plataformas		500 HC	12,36 12,36	2,77 2,77	1,60 1,60	3100 3500 950
16	1	Hydraulikanlage und Klettertraverse / Hydraulic unit and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses de télescopage / Impianto idraulico e traverse di allungamento / Equipo hidráulico y travesa de trepado Equipamento hidráulico e travessa de telescopagem		256 HC 256 IC 500 HC	2,20 2,20 2,60	1,20 1,20 1,50	0,50 0,50 0,60	1200 1500 1900
Klettern im Gebäude Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili Subida no edificio / Trepado dentro del edificio								
17	1	Kletterturmstück (D-St.) / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio Tramo de torre trepador / Tramo de telescopagem		256 HC S 355 HC 355 IC	5,40 6,28 6,28	2,30 2,45 1,90	2,45 2,81 2,81	7900 10200 9300
18	1	Hydraulikanlage / Hydraulic unit Système hydraulique / Sistema idraulico Sistema hidráulico / Instalação hidráulica		256 IC 355 HC 355 IC	2,50 2,55 2,50	0,80 0,80 0,80	0,60 0,60 0,60	1200 1200 1500
19	1	Einspannturmstück (B-St.) / Anchoring tower section Elément de mât d'encastrement / Elemento torre d'ancoraggio / Tramo de torre inferior de trepado Tramo de telescopagem inferior		256 HC S 256 IC 355 IC	4,14 6,28 6,28	2,30 1,90 1,90	2,30 1,90 1,90	3800 5400 6600
20	3	Führungsrahmen / Guide frame Cadre de hissage / Telaio guida Bastidor guía / Bastidor de guia		256 HC 355 HC 355 IC	3,30 3,80 3,50	0,80 1,30 1,10	0,90 1,40 0,90	2700 5000 2500
Ballast Ballast / Lest / Zavorra Lastre / Lastro								
21	1	Betonballast (5 St. 23 t) / Concrete ballast Lest de beton / Zavorra in calcestruzzo Lastre de hormigón / Lastro de betão			4,50	0,94	0,64	4600
Kleinteile Small parts / Accessoires / Accessori Accesorios / Acessórios								
22	1	Seile, Haken, Podeste, Kleinteile / Ropes, load hook, platforms, small parts Câbles, crochet de levage, plates-formes, accessoires / Funi, gancio, pedana, minuteria Cables, ganchos, plataformas, piezas pequeñas / Cabos, ganchos, plataformas e peças pequenas						5700

* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Pesi di componenti. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes.

Konstruktionsänderungen vorbehalten!

Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / ¡Sujeto a modificaciones!
Salvo modificação da construçao!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.

Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer
responsabilidade quanto à informação fornecida.